

Andrés Solano Fallas (*)

El placer en el libro VI de la *Ética Eudemia* (libro VII de la *Ética Nicomáquea*). II parte

Resumen: *El artículo tiene por intención dilucidar la postura de Aristóteles en torno al tópico de qué es el placer, según el Libro VI de la Ética Eudemia (EE) (VII de la Ética Nicomáquea (EN)), uno de los llamados "libros comunes". Esto se hará mediante la exposición de sus características. Cabe señalar que la intención del artículo constituye un posicionamiento en contra de una tradición filosófica que considera que este libro pertenece a EN y que tiende a estudiarlo, la mayoría de las veces, subordinado al Libro X de EN.*

Palabras claves: *Aristóteles. Placer. Características. Libro VI de EE (VII de EN).*

Abstract: *The intention of this article is to elucidate Aristotle's position on the topic what is pleasure, according to Book VI of Eudemean Ethics (EE) (VII of Nicomachean Ethics), one of the known as "common books". This will be done by an exposition of its characteristics. It is worth noting that the intention of the article takes position against a philosophical tradition that considers this book as part of NE and studies it, most of the times, subordinated to Book X of EN.*

Key words: *Aristotle. Pleasure. Characteristics. Book VI of EE (VII of NE)*

2.5 Quinta característica

En EE VI (EN VII), 12, 1153a 9, señala que "los placeres no son $\gamma\epsilon\nu\epsilon\sigma\epsilon\iota\varsigma$ ni todos los placeres van acompañados ($\mu\epsilon\tau\acute{\alpha}$) de $\gamma\epsilon\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ ". Pero ¿qué debemos entender en este libro por $\gamma\epsilon\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$? Esta es una pregunta importante dado que en el libro X volverá a utilizar el término ' $\gamma\epsilon\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ ', pero haciendo referencia a 'generación', o sea, en cuanto que una cosa es engendrada (cfr. capítulo 3, 1173b 4-7), aunque no aclarará si se trata de una $\gamma\epsilon\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ absoluta o particular.¹ En orden a responder de la mejor manera posible, consideramos conveniente referirnos brevemente a la explicación que ofrece en la *Física*, bajo la salvaguarda de que ahí el Estagirita no utilizó el término ' $\gamma\epsilon\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ ', sino 'llegar a ser' (' $\gamma\epsilon\nu\epsilon\sigma\theta\alpha\iota$ ').

El primer motivo consiste en que el libro X de EN, cuando criticará la postura de aquellos que dicen que el placer es un movimiento, mencionará seguidamente a la $\gamma\epsilon\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$.² Igualmente dirá que no se detendrá en explicar qué es el movimiento, puesto que ya lo ha hecho en otro lugar (EN X, 4, 1174b 2-3). Tal lugar es el libro que conocemos como la *Física*. Respecto de la $\gamma\epsilon\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ no nos referirá a ninguna obra para determinar (si es que es posible) a cuál $\gamma\epsilon\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ hará referencia. A pesar de esto, la evidencia textual (a saber, que Aristóteles menciona al movimiento y a la $\gamma\epsilon\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ conjuntamente en varios lugares de EN) nos sugiere que el libro que había tratado mejor el tema de la $\gamma\epsilon\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ es

también la *Física*, siempre recordando la salvaguarda antes señalada.

El segundo motivo toma en cuenta que, según algunas propuestas cronológicas,³ la *Física* es contemporánea o levemente anterior al libro VI de EE (VII de EN), por lo que cabe preguntarse si la $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ tiene alguna relación con la ' $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ ' que se vislumbra en la *Física* como 'llegar a ser', y a la cual aludirá posteriormente en el libro X de EN. En un libro posterior al libro X de EN, *Acerca de la generación y la corrupción* I, 3, 317b 14-15, recordará que él mismo ya había tratado en la *Física* las distinciones de las $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ —a pesar de que no haya utilizado la misma terminología—. Por consiguiente, la intención de remontarnos hasta la *Física* se debe a que es un antecedente para entender la $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ que aquí está en cuestión.

Brevemente,⁴ en la *Física* I, 7, 190 a 31-33, establece del “<<Llegar a ser>> ($\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\theta\alpha\iota$) se dice en muchos sentidos: en algunos casos no se habla simplemente de llegar a ser, sino de llegar a ser algo particular, pero solo de las sustancias se dice que llegan a ser en sentido absoluto”. Su preocupación gira en torno a explicar que en los “llegar a ser” absolutos (los cuales son los que involucran toda la sustancia) no hay movimiento/cambio,⁵ ya que tales “llegar a ser” implican el paso de no ser a ser. Para Aristóteles, el movimiento es un cambio, y “todo cambio es desde algo hacia algo” (*Física* V, 1, 225a 1), es decir, es el paso de ser en potencia a ser en acto (cf. *Física* III, 1, 201a 10-11). En el “llegar a ser” absoluto no puede darse movimiento/cambio alguno, puesto que se parte de un no ser; mientras que de los “llegar a ser” particulares sí puede hablarse de movimiento/cambio porque los cambios ocurren en la sustancia,⁶ por lo que no involucran la totalidad de aquella.

Apuntado lo anterior, veamos primeramente cómo concibe el Estagirita la $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$, para luego ver a cuál tipo estaría haciendo referencia. De acuerdo con EE VI (EN VII), 12, 1152b 33-1153a 7, $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ está siendo referida a restituciones corporales. Si bien Aristóteles ejemplifica con lo picante y lo amargo diciendo que no todos los hombres se complacen con estas cuando están restituidos como tampoco todos disfrutaban de ellas cuando están restituyéndose, no parece que

se esté refiriendo exclusivamente a la restitución alimenticia. Bien cabe añadir otras como la que se obtiene del descanso (ya sea del cuerpo en su totalidad o de una parte) o de la gimnasia.

Sea la restitución que se trate, cada una implica, por lo menos, el paso de un punto a otro. Es decir, supone un movimiento, un cambio. De ahí que la $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ que Aristóteles haya tenido en mente es la particular o el “llegar a ser” particular. Aunque esto no significa que la $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ particular se reduce a las restituciones corporales. La *Física* nos dio el significado general de “llegar a ser” particular, mientras que la $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ del libro VI de EE sería un tipo de esta clase de $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$. Vale comentar que aquí el Estagirita está centrado en un tipo específico de $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$, porque está refutando una postura que afirma que el placer es una $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ específica. Es importante remarcar esto, porque en el libro X de EN procederá de manera distinta. En vez de derrumbar el contenido —el cual no dirá en qué consistía—, atacará a la raíz: de qué cosas son las que efectivamente puede decirse que algo es una $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$.

Entonces, si se aceptase que el placer es un tipo específico de la $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ particular, implicaría que posee momentos, partes. En esta característica no importa que unos placeres sean necesarios o no necesarios, ni que sean excelentes y buenos o intermedios o malos, como tampoco de cuál modo son agradables. Lo que interesa es que ninguno es una $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$, sino, como se explicará en las décima y undécima características, una $\acute{\epsilon}\nu\epsilon\rho\gamma\epsilon\iota\alpha$ y un $\tau\acute{\epsilon}\lambda\omicron\varsigma$. El placer no es ni implica ningún paso desde un estado hasta otro en sí mismo.

Además, el que haya placeres que estén acompañados ($\mu\epsilon\tau\acute{\alpha}$)⁷ de un tipo en específico de $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$, considera Aristóteles, no es una razón en favor de que el placer sea una $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$, ya que el “acompañamiento” no se refiere a una condición constitutiva del placer, sino a una suerte de contexto en el cual *se puede* dar. Por ejemplo, el acompañamiento puede ocurrir cuando se come o se descansa, pero no todos los placeres requieren estar acompañados, “puesto que también hay placeres sin dolor y sin apetito, como las $\acute{\epsilon}\nu\epsilon\rho\gamma\epsilon\iota\alpha\iota$ teóricas en las que la naturaleza no necesita nada” (EE VI (EN VII), 12, 1152b36-1153a

1). Hay placeres que surgen, sin que haya una $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ que los anteceda.

2.6 Sexta característica

Como consecuencia de la característica anterior, tenemos que el placer es completo. Debemos aclarar que Aristóteles no explicita esta característica, pero si se tiene en cuenta que el placer no es una $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$, entendiéndolo por ello que no posee partes, no queda más que asumir que es completo, sin divisiones. No aventuramos a decir nada más al respecto, puesto que el texto no da para más.

* * *

En comparación con el libro X, nos resulta sorprendente notar que esta característica no haya sido explicitada por el Estagirita, debido a que en el capítulo 4, 1174b 7, señalará que “el placer es del número de cosas enteras y completas”. En dicho libro la característica surgirá de la refutación contra aquellos que consideran que el placer es movimiento o $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$. Aquí no podemos siquiera conjeturar por qué no la explicitó. Simplemente no sabemos si ya la había considerado o no; o bien, lo que le importaba en el libro VI de EE era criticar a aquellos que afirmaban el placer como restitución corporal, por lo que no le dio importancia.

2.7 Séptima característica

De la quinta característica se infiere que el placer es inmaterial. Aclaramos que Aristóteles tampoco explicitó esta característica, pero el que no sea una $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ obliga a considerar que no implica en sí mismo materialidad. Ciertamente hay placeres que pueden estar acompañados de $\gamma\epsilon\nu\acute{\epsilon}\sigma\epsilon\iota\varsigma$, pero no se sigue que en sí mismos sean $\gamma\epsilon\nu\acute{\epsilon}\sigma\epsilon\iota\varsigma$ y, por consiguiente, materiales.

2.8 Octava característica

Esta es otra característica que se infiere de la quinta característica, debido a que tiene que ver con la percepción y medición de la temporalidad

que la $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ implica al suponer en sí misma el movimiento. Recordemos que el tiempo mide y percibe los momentos del movimiento, a saber, el antes y el después (*Física* IV, 11, 219a 20-21), aunque el movimiento es la razón por la cual existe el tiempo, ya que si no hubiese cambios, no habría nada que percibir (*Física* IV, 11, 218b 21).⁸ No obstante, *en* el placer no se puede percibir y medir el tiempo, porque al no ser una $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$, no posee los momentos del movimiento.

Si bien el placer es percibido porque hay un antes que lo antecede y un después que lo sigue, no es posible percibir el tiempo *en* el placer mismo, dado que carece de tales momentos o partes. De igual modo, si bien se puede medir su duración según los momentos en que ocurre y finaliza, *en* sí mismo no es mesurable porque es completo. De ahí que debamos afirmar que la percepción y la medición del tiempo solo pueden decirse en relación con el antes y el después que hay cuando surge y acaba el placer, pero no del placer en cuanto tal, puesto que no tiene partes.

2.9 Novena característica

Igualmente que la anterior, esta característica se infiere de la quinta. El placer no puede ser movimiento, dado que no es $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ particular. Recordemos que la $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$ particular, o la especificación que Aristóteles estaba refutando, implica movimiento. Por consiguiente, al no ser una $\gamma\acute{\epsilon}\nu\epsilon\sigma\iota\varsigma$, debe excluirse que sea movimiento. Y el que no lo sea refuerza la sexta característica, ya que el placer no tendría un antes y un después como lo tiene el movimiento.

* * *

En el libro X, Aristóteles señalará tres características del placer (la completud, la no percepción y la no mensurabilidad del tiempo *en* sí mismo, y ser un sobrevenimiento)⁹ como resultado de la polémica que sostuvo con quienes afirmaban que el placer es un movimiento. Si bien remitirá al lector en el capítulo 4, 1174b 2-3, a la *Física* para que se informe con mayor detalle sobre qué es el movimiento, es interesante notar que de manera implícita en el presente

libro VI de EE (VII de EN) ya se encontraba la negativa de Aristóteles de aceptar el placer como movimiento.

Desconocemos por qué no la explicitó. A lo sumo podemos conjeturar o que no había una postura fuerte (en el sentido de que llamase la atención del Estagirita) que sostuviese que el placer es movimiento, o simplemente no estaba interesado en tratarla, o bien, ni siquiera se había dado cuenta de la posibilidad de esta característica.

2.10 Décima característica

En EE VI (EN VII), 12, 1153a 10, Aristóteles afirma que los placeres, además de ser *ἐνέργειαι*, también son fines (*τέλοι*). No obstante, puede surgir un problema de interpretación con el término '*τέλος*', debido a que usualmente está referido al movimiento. Como hemos visto en las características anteriores, el placer no es un movimiento, puesto que no es material ni temporal, sino completo. Para elucidar lo que ha entenderse por *τέλος*, veamos qué dice el Estagirita en la *Física*.

Brevemente, en la *Física* II, 7, 199a 8-9, nos dice que el movimiento no carece de fin, debido a que "en todo lo que hay un fin, cuanto se hace en las etapas sucesivamente anteriores se cumple en función de tal fin". Debe aclararse que Aristóteles no se está refiriendo a que todo movimiento implica un teleologismo, sino simplemente al paso de un punto a otro. Si se aceptase que este es el sentido que el Estagirita estaba utilizando, tendríamos por consiguiente una grave conflictividad interna, ya que previamente ha dicho que el placer no es una restitución corporal, lo cual quiere decir que no puede ser una *γένεσις* particular, porque implica movimiento, pero en esta característica nos estaría diciendo que sí lo es, porque es un fin.

Teniendo en cuenta que en la *Física* el *τέλος* se dice de aquello que implica movimiento, porque es el paso de un punto a otro, y de acuerdo con la quinta, sexta, séptima, octava y novena características, ese no puede ser el sentido que el Estagirita utilizó en el presente libro VI de EE. Entonces, ¿qué quiso decir con que el placer es un *τέλος*? En su versión de la explicación del placer, Bravo (2009, 114) considera que en este

libro el placer "não é descrito como processo que se encaminha a um ponto terminal, mas como o ponto terminal". A pesar de que estamos en desacuerdo con su propuesta de que el libro VI de EE pertenece a EN, y que ambos son armonizables, nos resulta muy interesante, porque nos permite entender el *τέλος* como un punto terminal, que no remite a ninguna *γένεσις* particular o movimiento en general, sino que es una finalidad. Si entendemos *τέλος* de esta manera, ¿cuál es entonces la finalidad del placer? De acuerdo con EE VI (EN VII), 12, 1153a 12, la finalidad consiste en "el perfeccionamiento de la naturaleza". ¿Naturaleza de qué o de quién? Para terminar de comprender esta característica, debemos pasar a la siguiente que explicita a cuál naturaleza se refiere.

Pero antes de concluir, Aristóteles realiza una precisión. Si bien los placeres son *τέλοι*, "no todos van seguidos de un *τέλος* diferente de ellos mismos" (EE VI (EN VII), 12, 1153a 11-12). Esto no quiere decir en modo alguno que no sean un *τέλος*, sino que pueden darse con otro *τέλος*, ajeno al perfeccionamiento de la naturaleza. El ejemplo por excelencia puede ser el de la riqueza: además de perfeccionar, puede ir seguida de otro *τέλος*. No obstante, esto no parece ser preocupación para el Estagirita. Por la manera en que se expresa, son muy pocos los placeres que siguen otro *τέλος*, ya que "no todos" lo hacen. Lo importante de esta precisión consiste en que el placer es un *τέλος*, aunque pueda seguir otros (cf. EE VI (EN VII), 12, 1153a 11).

* * *

Tenemos entonces que no es el mismo *τέλος* que trata la *Física* cuando se refiere al movimiento. ¿A qué se debió? Una respuesta relativamente satisfactoria que se puede deducir del contenido del texto sería que el Estagirita se descuidó en el uso del término. Una menos satisfactoria y artificiosa, que tendría por objetivo "cuidar" la imagen de Aristóteles, podría ser que él estaba consciente del cambio de sentidos, pero que no lo explicitó porque se dirigía a un público en particular.

2.11 Undécima característica

En la misma línea donde señala que los placeres son τέλῃ, afirma que también son ἐνέργειαι. Antes debemos precisar a qué se refiere con 'ἐνέργεια', ya que usualmente es traducida como 'acto'¹⁰. Para entender por qué es traducida de esta manera, conviene remitirse a la *Física*, ya que es ahí donde hallamos un antecedente.¹¹

La ἐνέργεια se encuentra íntimamente relacionada con el tema de la ἐντελέχεια y la δύναμις. Las dos primeras se oponen a la tercera. No obstante, en muchas ocasiones el Estagirita utiliza 'ἐνέργεια' y 'ἐντελέχεια' como sinónimos.¹² Siendo así, la ἐνέργεια habría de ser entendida como una ἐντελέχεια y como contraparte de la δύναμις: la ἐνέργεια es lo que está plenamente realizado. Por ello es traducida y entendida como 'acto'.

No obstante, en el presente libro VI de EE (VII de EN) Aristóteles concibe una particularidad que no estaba ni podía estar en la *Física*, a saber, que esta ἐνέργεια no presupone una potencialidad. En la *Física* IV, 9, 217a 23, dice "que lo que es en acto se genera de lo que es potencia". En otras palabras, no puede darse algo en acto si previamente no era potencia. Pero en el libro VI de EE (VII de EN), la ἐνέργεια solo puede referirse al acto, siendo la potencia excluida. Si se supusiese una potencialidad previa, haría del placer un movimiento, ya que el acto supone el paso de un estado a otro. Ya en la *Metafísica* V, 12, 1020a 5 –libro relativamente contemporáneo de EE–¹³ expresó que la definición principal de la potencia es la siguiente: "principio productor de cambio en otro, o <en ello mismo, pero> en tanto que otro"¹⁴, lo cual deja en claro el vínculo entre potencia y cambio/movimiento.¹⁵ Por consiguiente, el placer carece de potencialidad, aunque sea un acto.

Pero, ¿acto de qué? Según nos dice en EE VI (EN VII) 12, 1153a 14-15, lo es de "la disposición de acuerdo con su naturaleza, y [debe] llamársela no-impedida (ἀνεμπόδιον) en vez de sensible". Estas líneas quieren decir, en primer lugar que es solamente el agente que realiza el placer. Ciertamente ha de recurrir a un objeto para llevar a cabo la disposición, pero la ἐνέργεια no consiste propiamente en la correspondencia

entre elementos activos (el agente) y pasivos (el o los objetos en cuestión), sino solamente en el agente, puesto que se ejerce sobre él y no sobre el objeto que esté en cuestión. El objeto vendría a ser una mera suerte de condición necesaria para que haya placer: para que pueda haber ἐνέργεια del agente.¹⁶

En segundo lugar, cuando dice que la disposición sea acorde con su naturaleza, se refiere a que no debería sufrir ninguna imperfección. El agente debería estar en las mejores condiciones posibles según su naturaleza. No obstante, aunque no lo estuviese, Aristóteles no llega a plantear que no podría darse el placer. Ciertamente continuará dándose, pero no del mismo modo ni de la misma calidad. Piénsese por ejemplo en los hombres mutilados: su naturaleza ya no es la óptima, pero todavía pueden experimentar ciertos tipos de placeres, aunque no de la misma manera.

En tercer lugar, aun cuando el agente estuviese en las óptimas condiciones según su naturaleza, no debe haber impedimentos de ningún tipo. La ἐνέργεια debe ser no impedida (ἀνεμπόδιον), de ahí que insista en que deba ser llamada de esta manera. Aristóteles prefiere que se llame al placer 'no impedido' en vez de 'sensible' porque, si bien hay placeres que son sensibles, puede prestarse para confusiones que todo placer sea entendido como una γένεσις, ya que efectivamente hay "[a]lgunos que piensan que es una γένεσις" (EE VI (EN VII), 12, 1153a 15-16). Aunque no lo mencionó, cabe apuntar que incluso puede ser ligado a lo animal, ya que "los animales tienen sensación", y nada más (cfr. EE V (EN VI), 2, 1139a 20), por lo que el placer se vería reducido a lo meramente corporal.¹⁷

Teniendo en cuenta lo anterior, el placer, como ἐνέργεια que es, consiste en ser el acto de la disposición del agente de acuerdo con su naturaleza, la cual no debe ser impedida, y preferiblemente no ser imperfecta. Tomando esta característica junto con la pasada, la finalidad del acto es, por consiguiente, la de perfeccionar la naturaleza del agente. Nótese que no es un acto que ocurre una vez para toda la vida, sino que es constante. Al estar la ἐνέργεια y el τέλος íntimamente relacionados (pues ambos constituyen el placer), el τέλος tampoco es una vez para toda la vida.

más. No cabe especular sobre por qué no lo llevó a cabo, por cuanto carecemos de evidencia que dé cuenta de ello. Sin embargo, resulta interesante cómo su preocupación sobre cuestiones políticas le hizo imperante que se “detuviera” y le dedicara tiempo para reflexionar sobre el placer. Aunque no explica con mayor detenimiento el vínculo, es notoria la puesta del placer en la escena política.

Finalmente cabe comentar de manera breve que en comparación con el libro X de EN, indudablemente el libro VI de EE es en ciertos puntos impreciso y caótico. Pero no se puede negar que tiene una importancia al ofrecer una concepción de placer, sobre la cual retomará aproximadamente 10 años después. Si se realiza una lectura comparativa, podrá notarse no solamente cómo Aristóteles explicita en el libro X de EN aquellas características que están latentes, sino también sus correcciones metódicas y reformulación de algunos puntos. Por tanto, el libro VI de EE muestra que el placer fue un tema de gran envergadura que no se limitó a una obra de madurez. Lamentablemente lo que estamos señalando es un asunto que pasa inadvertido por muchos autores, dado que la tradición que siguen les impide observar los “ensayos y errores” de Aristóteles en torno al placer.

Notas

1. Los adjetivos ‘absoluta’ (ἄπλη) y ‘particular’ (πρὸς τι) provienen de *Acerca de la generación y la corrupción*, un libro posterior al libro X de EN.
2. En EN X, 3, 1172b 29-30, aparecen dos veces juntas ‘movimiento’ y γένεσις (en la primera línea en singular y en la segunda en plural), y en EN X, 4, 1174b 10, 13, en vez de utilizar una conjunción, utiliza una disyunción: “un movimiento o una γένεσις” / “movimiento ni γένεσις”.
3. Nos basamos en el cuadro sinóptico realizado por Mesquita (2005, 575-586).
4. Brevemente, porque ya nos hemos referido con cierta amplitud en la tercera y cuarta características del placer según el libro X de EN (Ver nuestro próximo trabajo: “El placer en el Libro X de la *Ética Nicomáquea*”).
5. Aristóteles tiende a utilizar el término κίνησις para referirse a los cambios cualitativos, cuantitativos y locales, aunque a veces toma κίνησις y μεταβολή como sinónimos (*Física* IV, 218b 20; *Física* VIII, 7, 261^a 27-36).
6. En la *Física* V, 1, 225^a 14, dice sin más que “el cambio es particular”.
7. Esta preposición, con caso genitivo (dado que antecede a γενέσεως), tiene las acepciones de ‘en compañía de’, ‘de acuerdo con’, ‘conforme a’, ‘con’, entre otras.
8. De lo anterior no se sigue que el tiempo y el movimiento se identifiquen como lo mismo.
9. Estas características las explicaremos en el siguiente trabajo: “El placer en el Libro X de la *Ética Nicomáquea*”. Por ahora cabe apuntar que el sobrevenimiento es una de las características que son propias del libro X de EN, por lo que no estaba implícita en el libro VI de EE (VII de EN).
10. Algunos de estos autores son Bravo, González y Martos Montiel. Para ellos tanto en el libro VI de EE como en el libro X de EN, ἐνέργεια es una ἐντελέχεια. De ahí que se refieran a ella como *acto*.
11. Existe otro lugar donde Aristóteles trata esto, a saber, el libro IX de la *Metafísica*. Empero, no será considerado aquí por cuanto es posterior al desarrollo del libro VI de EE (VII de EN). A pesar de las distintas propuestas cronológicas que se han ofrecido para el libro IX de la *Metafísica* y EE (ver cuadro sinóptico de Mesquita 2005, 580-582), parece haber una diferencia de por lo menos 10 ó 15 años, siendo EE previa al libro IX la *Metafísica*. Por lo que nos parece artificioso recurrir a reflexiones posteriores, cuando nada nos garantiza que ya las había considerado en el libro VI de EE (VII de EN).
12. Cfr. *Física*. Libro I, 8, 191b 28 / Libro II, 1, 193b 7 / Libro III, 1, 201a 11, 20-21; Libro III, 2, 201b 31 / Libro V, 4, 228a 14 / Libro VIII, 1, 251a 9; y Libro VIII, 4, 255a 35.
En el Libro IX de la *Metafísica* (cap. 1, 1046a 1 / cap. 6, 1048a 30 y 1048b 28, entre otros) continuará usándolos como sinónimos. Aunque en el cap. 3, 1047a 30 y en el cap. 8, 1050a 22-24 los distingue ligeramente: en primera cita dice que la ἐνέργεια está vinculada con la ἐντελέχεια, mientras que en la segunda cita la ἐνέργεια tiende a la ἐντελέχεια.
13. Conclusión con base en el cuadro cronológico de las obras del Estagirita realizado por Mesquita (2005, 580-582).
14. Dicha definición será mencionada nuevamente en el libro IX de la *Metafísica* (1046^a 9-10).

15. Al inicio del capítulo había definido a la potencia de la siguiente manera: “el principio del movimiento o del cambio que se da en otro, o bien <en lo mismo que es cambiado, pero> en tanto que otro” (1019^a 15-16).
16. Es importante tener esto presente cuando se estudia el placer en el libro X de EN, ya que un punto que separa radicalmente ambos libros es este. En el libro X, el placer, en primer lugar, no será igualado con *ἐνέργεια*, sino como algo que sobreviene de la *ἐνέργεια*. En segundo lugar, la *ἐνέργεια* no será entendida como el mero acto de las disposiciones del agente según su naturaleza, sino como actividad que toma en cuenta la correspondencia entre el agente y el objeto. Como puede notarse, el término sigue siendo el mismo (“ἐνέργεια”), pero el contenido será sumamente distinto.
17. Aristóteles, en efecto, en el capítulo 13 del presente libro hace notar el problema de que los placeres (entendidos de una manera general) son identificados con los placeres corporales –recordemos que según lo señalado en la primera característica, estas dos palabras están siendo usadas para formar una categoría. ¿A qué se debe? La respuesta que ofrece es que “a ellos tienden la mayoría de la veces, y porque todos participan de ellos. Y, como son los únicos que les son familiares, piensan que son los únicos que existen” (1153b 34-36).
18. El único placer que es ilimitado es el divino, debido a que la naturaleza de el-dios no es cambiante. Por consiguiente, solo el placer de el-dios es una *ἐνέργεια* y un *τέλος* continuos. Como mencionamos anteriormente, al ser simple y, por ende, inmóvil, el placer de el-dios es superior, porque el placer reside más en la quietud que en las naturalezas cambiantes (EE VI (EN VII), 14, 1154b 26-28).
- Entonces, al existir un placer ilimitado, acaso debería decirse en la presente característica que hay placeres ilimitados y limitados. No, en modo alguno consideramos que deba ser así. El objetivo principal del Libro VI de EE (VII de EN), como se ha podido notar, es tratar el tema del placer en los hombres. Muy escasamente se refiere a los animales. Pero con el-dios puede considerarse que no estaba en sus objetivos. Bástese con observar que la breve pero, clara y concisa, mención del tema de el-dios y su placer se ubica casi al final del libro. El Estagirita se ha enfocado en tratar el tema del placer en los hombres. Esto

puede verificarse al pasar lista de los muchos ejemplos que ofreció: casi todos ellos remiten a los hombres.

19. EN X, 4, 1175a 3-10 y EN X, 7, 1177 a 21-22.

Referencias

Fuentes primarias

- Aristóteles. (2002a). *Física*. Madrid: Gredos.
- . (2002b). *Nicomachean Ethics. Translation, Introduction and Commentary* (por Sarah Broadie y Christopher Rowe). New York: Oxford University Press.
- . (2000). *Ética nicomáquea. Ética eudemia*. Madrid: Gredos.
- . (1999). *Política*. Madrid: Gredos.
- . (1998). *Acerca de la generación y la corrupción. Tratados breves de historia natural*. Madrid: Gredos.
- . (1994). *Metafísica*. Madrid: Gredos.
- . (1981)- *Gran Ética*. Buenos Aires: Aguilar.
- . (1978) *Acerca del Alma*. Madrid: Gredos.
- . (1966) *ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ ΦΥΣΙΚΗ ΑΚΡΟΑΣΙΣ. Aristotle's Physics. A Revised Text with Introduction and Commentary* (por W. D. Ross). New York: Oxford University Press.
- . (1952). *History of Animals (Historia Animalium), Nicomachean Ethics (Ethica Nicomachea), Metaphysics (Metaphysica), On the Generation of Animals (De Generatione Animalium), On the Heavens (De Caelo), On the Motion of Animals (De Motu Animalium), On the Parts of Animals (De Partibus Animalium), Physics (Physica), y Politics (Politica)*. En Benton, William (Ed.). (1952) *The Works of Aristotle*. (Dos volúmenes). Chicago: Encyclopedia Britannica.

Textos griegos de las obras de Aristóteles

- Aristóteles. (1924). *Aristotle's Metaphysics* (Edición de W. D. Ross). Oxford: Clarendon Press. (Versión electrónica en <http://www.perseus.tufts.edu>).
- . (1894). *Aristotle's Ethica Nicomachea* (Edición de J. Bywater). Oxford: Clarendon Press. (Versión electrónica en <http://www.perseus.tufts.edu>).

_____. (1884). *Aristotle's Eudemean Ethics* (Edición de F. Susemihl). Leipzig: Teubner. (Versión electrónica en <http://www.perseus.tufts.edu>).

Para la *Física*, ver Aristóteles (1966).

Fuentes secundarias

Bravo, Francisco. (2009). *As ambigüidades do prazer. Ensaio sobre o prazer na filosofia de Platão*. São Paulo: Paulus.

Brun, Jean (1992). *Aristóteles y el Liceo*. Barcelona: Paidós.

Eurípides. (1938). *Orestes*. En *The Complete Greek Drama* (Dos volúmenes). New York: Random House. (Versión electrónica en www.perseus.tufts.edu).

_____. (1913). *Orestes*. En *Euripidis Fabulae* (Tres volúmenes). Oxford: Clarendon Press. (Versión electrónica en www.perseus.tufts.edu). (Versión griega del texto).

Fallas, Luis Alberto. (2003). El placer en la filosofía griega y el mundo hebreo. En Cárdenas, Luz Gloria, y Fallas, Luis Alberto. (2003). *En diálogo con los griegos. Introducción a la filosofía antigua*. Bogotá: Sao Pablo.

González, Francisco. (1991). Aristotle on pleasure and perfection. *Phronesis*, Vol. XXXVI/2. Brill Academic Publishers, 141-159.

Homero. (2004). *La Ilíada*. Madrid: EDIMAT.

Hutchinson, D. S. Ethics. (1999). En Barnes, Jonathan (Ed.). (1999) *The Cambridge Companion to Aristotle*. Cambridge: Cambridge University Press.

Kenny, Anthony. (1992). *Aristotle on the Perfect Life*. New York: Oxford University Press.

_____. (1978). *The Aristotelian Ethics. A Study of the Relationship Between the Eudemean and Nichomachean Ethics of Aristotle*. New York: Oxford University Press.

Martos Montiel, Juan Francisco. (1997-1998). El placer en las *Éticas* de Aristóteles. *Excerpta Philologica*, 7-8. Universidad de Málaga, 33-47.

Mesquita, Antonio Pedro. (2005). *Introdução Geral*. Volume I. Tomo I (Parte de *Aristóteles. Obras Completas*). Coordinada por Antonio Pedro Mesquita). Lisboa: Centro de Filosofia da Universidade de Lisboa—Imprensa Nacional—Casa da Moeda.

Platón. (2003). *Fedro*. Buenos Aires: Altamira.

Plutarco. (2004). *The Life of Alexander the Great*. New York: Modern Library.

Pakaluk, Michael. (2005). *Aristotle's Nicomachean Ethics: An introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.

Ramírez, Edgar Roy. (1986). Tiempo y movimiento en Aristóteles. *Revista de Filosofía de la Universidad de Costa Rica*, Vol. XXIV, no. 60, 177-180.

Reale, Giovanni. (1992). *Introducción a Aristóteles*. Barcelona: Herder.

Ross, W. D. (1957). *Aristóteles*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana.

Strohl, Matthew. (2008). *An interpretation of Aristotle's Theory of Pleasure*. (A dissertation presented to the faculty of Princeton University in candidacy for the degree of Doctor of Philosophy). (Inédita). Princeton University.

Materiales de consulta para el griego antiguo

Sebastián Yarza, Florencio I. (1999). *Diccionario Griego-Español* (Dos Tomos). Barcelona: Ramón Sopena.

Liddell, Henry George, y Scott, Robert. (1940). *A Greek-English Lexicon* (Versión revisada y aumentada por Sir Henry Stuart Jones). Oxford: Clarendon Press. (Versión electrónica en www.perseus.tufts.edu).

Liddell, Henry George, y Scott, Robert. (1889). *An Intermediate Greek-English Lexicon*. Oxford: Clarendon Press. (Versión electrónica en www.perseus.tufts.edu).

(*) **Andrés Solano Fallas** (sadsunsea@gmail.com). Bachiller y licenciado en Filosofía por la Universidad de Costa Rica; bachiller en Teología por el convenio Universidad Nacional-Universidad Estatal a Distancia (de Costa Rica) y estudiante del Programa de Postgrado en Filosofía (Universidad de Costa Rica). Se desempeña profesionalmente como profesor de Filosofía e investigador en la Sede Regional del Pacífico (Universidad de Costa Rica).

Recibido: el miércoles 30 de julio de 2014.

Aprobado: el viernes 16 de enero de 2014.